



MANTA

Wall Clock EPSILON

Model:
CLK005

Instrukcja obsługi
User's Manual
Bedienungsanleitung
Manual de usuario
Istruzioni d'uso
Návod k obsluze
Инструкция использования

INSTALACJA BATERII

Umieść trzy baterie typu „AA” w zegarze oraz dwie baterie typu „AAA” w czujniku (baterie alkaliczne) zgodnie z biegunowością wskazaną w komorze baterii. Aby uniknąć wycieku płynnego dwutlenku węgla, baterie należy wymieniać w odpowiednim czasie.

KOREKTA CZASU

Umieść baterie w komorze baterii zgodnie z biegunowością, przesun wskazówki na odpowiednie miejsce.

WIESZANIE ZEGARA

Zegar należy zawiesić na ścianie na odpowiednim haczyku.

USUWANIE BŁĘDÓW Z WYŚWIETLACZA LCD:

Z zegara zostały usunięte błędy, wewnętrzny i zewnętrzny termometr będą uzyskiwały dane automatycznie

Aby zmienić skalę pomiaru temperatury z Celsjusa na Fahrenheita należy wcisnąć przycisk “°C/°F /DOWN” z tyłu urządzenia.

KONSERWACJA

Przy prawidłowej obsłudze, urządzenie będzie sprawnie działało przez wiele lat. Poniżej przedstawiono kilka zaleceń:

1. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie. W przypadku kontaktu z wodą, urządzenie należy bezzwłocznie wytrzeć suchą, niestrzępiącą się ściereczką.
2. Urządzenia nie należy czyścić przy użyciu substancji żrących lub ściernych.

Żrące środki czyszczące mogą powodować zarysowania na plastikowych elementach oraz korozję obwodów elektrycznych.

3. Nie należy wystawiać urządzenia na oddziaływanie nadmiernych: wstrząsów, sił, pyłu, temperatur lub wilgoci. Niestosowanie się do powyższych zaleceń, może przyczynić się do skrócenia żywotności urządzenia, uszkodzenia baterii lub elementów urządzenia. Zegar należy trzymać z dala od wysokich temperatur, silnych pól magnetycznych oraz silnego zapylenia.
4. Nie należy manipulować przy wewnętrznych komponentach urządzenia. Niestosowanie się do powyższego zalecenia spowoduje utratę gwarancji urządzenia i może doprowadzić do jego uszkodzenia.
5. Należy używać wyłącznie rodzaju baterii określonych w instrukcji obsługi.
6. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy uważnie zapoznać się z całą instrukcją obsługi.

Prawidłowa utylizacja urządzenia.



To oznaczenie informuje, że produktu nie należy utylizować wraz z odpadami z gospodarstw domowych w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i człowieka spowodowanych niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy poddawać je odpowiedzialnemu odzyskowi w celu zadbania o zrównoważone ponowne wykorzystanie surowców materiałowych. Aby zwrócić wykorzystane urządzenie, należy skorzystać z odpowiednich systemów zwrotu i zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. W takim punkcie istnieje możliwość poddania wyrobu odzyskowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

Uwaga!

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.

BATTERY INSTALLATION

Insert three "AA" to the clock and two "AAA" to the sensor (alkaline battery) according to the polarity indicated in the battery compartments. Please replace the battery in time to avoid carbon liquid outflow.

CORRECTION TIME

Embed battery in to battery compartment according to positive and negative pole, drive the driver plate to correct time with the second hand and minute hand.

HANGING WAY

Hang clock on the hook which nails on the wall.

DEBUGGING OF LCD SCREEN:

Clock had been debugged, indoor thermometer and outdoor thermometer will receive automatically.

Press the backside button "°C/°F/DOWN" to switch the temperature display from degree Celsius to degree Fahrenheit.

MAINTENANCE

When handled properly, this unit is engineered to give you years of satisfactory service. Here are a few product care instructions:

1. Do not immerse the unit in water. If the unit comes in contact with water, dry it immediately with a soft lint-free cloth.
2. Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials. Abrasive cleaning agents may scratch the plastic parts and corrode the electronic circuit.
3. Do not subject the unit to excessive: force, shock, dust, temperature, or

4. Humidity. Such treatment may result in malfunction, a shorter electronic life span, damaged batteries, or distorted parts. Also away from high temperature , strong magnetic and dusty environment.
5. Do not tamper with the unit's internal components. Doing so will terminate the unit's warranty and may cause damage.
6. Only use new batteries as specified in this instruction manual.
7. Read this instruction manual thoroughly before operating the unit.

**Correct Disposal of this product.**

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Note!

Product design and Technical parameters may be change without notice. This mainly concerns parameters technical, software and user manual present. User's Manual is a general orientation on service product. Manufacturer and distributor do not assume any responsibility as compensation for any inaccuracies errors in the descriptions appearing in this user manual.

EINSETZEN VON BATTERIEN

Setzen Sie drei „AA“ Batterien in der Uhr und zwei „AAA“ Batterien im Sensor (alkalische Batterien) gemäß den abgebildeten Polungszeichen im Batteriefach ein. Um einen Ausfluss der flüssigen Kohlensäure zu vermeiden, tauschen Sie die Batterien rechtzeitig aus.

ZEITKORREKTUR

Setzen Sie die Batterien gemäß den Polungszeichen im Batteriefach ein, schieben Sie die Zeiger an die entsprechenden Stellen.

AUFHÄNGEN DER UHR

Die Uhr ist an der Wand an einem geeigneten Hacken aufzuhängen.

BESEITIGUNG VON FEHLERN AUS DEM LCD-DISPLAY:

Von der Uhr sind Fehler beseitigt worden, das Außen- und Innenthermometer werden die Daten automatisch gewinnen

Um zwischen der Celsius- und Fahrenheit-Skala der Temperaturmessungen zu wechseln, drücken Sie die Taste “ °C/°F/DOWN” auf der Hinterseite des Geräts.

WARTUNG

Beim ordnungsgemäßen Gebrauch bleibt das Gerät jahrelang funktionstüchtig. Nachstehend einige zu beachtende Hinweise:

1. Das Gerät darf nicht in Wasser getaucht werden. Ist es in Kontakt mit Wasser gekommen, dann muss es unverzüglich mit einem weichen nicht fußelnden Tuch abgewischt werden.
2. Das Gerät darf nicht mit ätzenden oder schleifenden Stoffen gereinigt werden. Ätzende Reinigungsmittel können Einritzungen auf Plastikelementen und Korrosion von elektrischen Kreisen verursachen.
3. Das Gerät darf nicht übermäßig starken Kräften, Schüttelungen, Staub, extremen Temperaturen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Nichteinhaltung von vorstehenden Hinweisen kann zu Ausfällen und Lebensdauerverkürzung des Geräts, Beschädigung von Batterien oder Elementen des Geräts führen.
4. Manipulieren Sie nicht an den inneren Komponenten des Geräts. Solche Eingriffe werden den Verlust der Garantie zur Folge haben und können zur Beschädigung des Geräts führen. Im Gerät sind keine Teile enthalten, bei denen Reparaturen von Nutzern vorgesehen sind.
5. Es ist ausschließlich die in der Bedienungsanleitung vorbestimmte Art der Batterien zu verwenden.
6. Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts die ganze Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

MONTAJE DE PILAS

Colocar tres pilas de tipo "AA" en el reloj y dos pilas de tipo "AAA" en el sensor (pilas alcalinas) según esquema indicado en el compartimento de pilas. Para evitar fugas de dióxido de carbono líquido, sustituir las pilas con frecuencia adecuada.

AJUSTE DE HORA

Colocar las pilas según esquema indicado en el compartimento de pilas. Desplazar las agujas del reloj, ajustando la hora.

COLGAR RELOJ

Colgar el reloj en la pared, utilizando un gancho adecuado.

ELIMINAR ERRORES DE LA PANTALLA LCD:

Los errores han sido eliminados del reloj. El termómetro interior y exterior medirá la temperatura de forma automática.

Para cambiar la escala de grados Celsius a Fahrenheit, pulsar el botón "°C/°F/DOWN" en la parte posterior del reloj.

MANTENIMIENTO

Un mantenimiento correcto contribuirá a que el dispositivo funcione adecuadamente, durante largos años. A continuación se indican algunas recomendaciones:

1. No sumergir en agua. En caso de contacto con agua, secar inmediatamente con un suave trapo.
2. No limpiar con sustancias corrosivas o abrasivas, que puedan dañar elementos de plástico y contribuir a la corrosión de circuitos eléctricos.
3. No exponer a efectos de vibraciones, sacudidas, polvo, campos magnéticos, temperaturas extremas o humedad. El incumplimiento de esta recomendación puede causar averías, acortar la vida útil del dispositivo, dañar las pilas o elementos del equipo.
4. No manipular los componentes internos del dispositivo. El incumplimiento de esta recomendación causará la pérdida de garantía y defectos.
5. Utilizar solamente pilas indicadas en el manual.
6. Leer atentamente el manual, antes de usar el dispositivo.

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

Inserire tre batterie di tipo "AA" nell'orologio e due batterie di tipo "AA" nel sensore (batterie alcaline) seguendo le indicazioni presenti nel porta batterie. Per evitare la perdita di anidride carbonica liquida le batterie devono essere cambiate al momento appropriato.

CORRETTORE ORARIO

Mettere le batterie nel porta batterie in accordo alle indicazioni presenti all'interno.

OROLOGIO APPESO

L'orologio deve essere appeso alla parete con un gancetto adeguato.

CELLAZIONE DI ERRORI DALLO SCHERMO LCD:

Dall'orologio sono stati cancellati gli errori, i termometri interni ed esterni riceveranno i dati automaticamente.

Per cambiare la scala della misurazione della temperatura da Celsius a Fahrenheit bisogna premere il tasto "°C/°F/DOWN" nel retro del dispositivo.

CONSERVAZIONE

Con un servizio appropriato il dispositivo funzionerà correttamente per molti anni. Qui sotto sono presenti alcuni consigli:

1. Non si può immergere il dispositivo nell'acqua. Nel caso di contatto con l'acqua il dispositivo deve essere asciugato con stracchetto asciutto e morbido.
2. Il dispositivo non deve essere pulito con l'ausilio di sostanze corrosive o abrasive. I mezzi corrosivi possono provocare graffi degli elementi in plastica e corrosioni ai cavi elettrici.
3. Non bisogna lasciare il dispositivo all'effetto di funzionamenti forti come: scosse, forze, polvere, temperature elevate e umidità. Se non vengono seguite queste raccomandazioni si può ridurre notevolmente il tempo di vita del dispositivo, danneggiare le batterie o gli elementi del dispositivo stesso. L'orologio deve essere tenuto lontano dalle temperature alte, da forti campi magnetici e da forte impolveramento.
4. Non bisogna manipolare i componenti interni del dispositivo. La mancata osservanza di questi consigli crea la perdita di garanzia del dispositivo e può portare al suo danneggiamento.
5. Bisogna utilizzare solo i tipi di batterie descritti nelle istruzioni d'uso.
6. Prima di iniziare ad utilizzare il dispositivo bisogna leggere attentamente le istruzioni.

INSTALACE BATERÍ

Vložte tři baterie typu „AA“ do hodin a dvě baterie typu „AAA“ do senzoru (alkalické baterie) podle jejich polarit uvedené v komoře na baterie. Pro zabránění úniku tekutého oxidu uhličitého baterie vyměňujte v příslušném čase.

KOREKTA ČASU

Vložte baterie do komory baterií podle jejich polarit, přesuňte ukazatele na příslušné místo.

POVĚŠENÍ HODIN

Hodiny pověste na stěně na vhodném háčku.

ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB Z LCD DISPLEJE:

Z hodin byly odstraněny chyby, vnitřní a vnější teploměr bude data získávat automaticky

Pro změnu teplotní stupnice ze stupňů Celsia na Fahreneity stiskněte tlačítko “ °C/°F/DOWN” na zadní straně zařízení.

ÚDRŽBA

Při správné obsluze bude zařízení správně fungovat po mnoho let. Níže uvádíme několik doporučení:

1. Neponořujte zařízení do vody. V případě kontaktu s vodou zařízení neprodleně vytřete suchým pevným hadříkem.
2. Nečistěte zařízení pomocí žíravých nebo brusných látek. Žíravé čisticí látky mohou způsobit odření plastových dílů nebo korozi elektrických obvodů.
3. Nevystavujte zařízení působení nadměrných: sil a otřesů, prachu, teplot či vlhkosti. Nedodržování tohoto pokynu může vést ke zkrácení životnosti zařízení, poškození baterií nebo prvků zařízení. Udržujte hodiny zdaleka od vysokých teplot, silných magnetických polí a silného zaprášení.
4. Nemanipulujte s vnitřními prvky zařízení. Taková činnost způsobí ztrátu záruky na zařízení a může vést k jeho poškození.
5. Používejte pouze druh baterií uvedený v návodu k obsluze.
6. Než začnete zařízení používat, pozorně se seznamte s celým návodem k obsluze.

УСТАНОВКА БАТАРЕЕК

Вставьте три батарейки типа „AA” в часы и две батарейки типа „AAA” в датчик (алкалиновые батарейки) согласно полярности, обозначенной в отсеке для батареек. Во избежание утечки жидкого диоксида углерода батарейки нужно менять в надлежащий срок.

КОРРЕКТИРОВКА ВРЕМЕНИ

Вставьте батарейки в отсек для батареек в соответствии с полярностью, переставьте стрелки в нужное положение.

ПОДВЕШИВАНИЕ ЧАСОВ

Часы нужно повесить на стену на подходящий крючок.

УСТРАНЕНИЕ ОШИБОК С ДИСПЛЕЯ:

Из часов устранены ошибки, внутренний и наружный термометр будут получать данные автоматически.

Чтобы изменить шкалу измерения температуры с Цельсия на Фаренгейта, нужно нажать кнопку “°C/°F/DOWN” сзади устройства.

УХОД

При правильном пользовании устройство будет исправно работать в течение многих лет. Ниже представлены несколько рекомендаций:

1. Нельзя погружать устройство в воду. В случае контакта с водой устройство необходимо немедленно вытереть сухой, не осыпающейся тряпочкой.
2. Устройство нельзя чистить при помощи едких или царапающих средств. Едкие чистящие средства могут приводить к образованию царапин на пластиковых элементах и коррозию электрических цепей.
3. Нельзя подвергать устройство воздействию чрезмерной силы, ударов, пыли, температур или влаги. Несоблюдение вышеуказанной рекомендации может привести к сокращению срока службы оборудования, повреждению аккумуляторов или элементов оборудования. Часы следует хранить вдали от высоких температур, сильных магнитных полей и сильной запыленности.
4. Нельзя манипулировать внутренними компонентами устройства. Такие действия приведут к потере гарантии на устройство и могут вызвать его повреждение.
5. Следует использовать только тот тип батареек, который указан в руководстве пользователя.
6. Перед началом пользования устройством необходимо внимательно ознакомиться со всем руководством пользователя.



MANTA

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

Strona główna www.manta.com.pl
Strona wsparcia technicznego www.manta.info.pl

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 332 34 63 or e-mail: serwis@manta.com.pl
from Monday to Friday, 9.00-17.00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.

Home: www.manta.com.pl
Home support: www.manta.info.pl



Made in P.R.C.
FOR MANTA EUROPE